

KLEINKINDER PLANSCHBECKEN/SAND- UND WASSERSPIELBECKEN/ INFANT PADDLING POOL/SAND AND WATER POOL

DE

KLEINKINDER PLANSCHBECKEN/ SAND- UND WASSERSPIELBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

CZ

BROUŽDALIŠTĚ PRO MALÉ DĚTI/ BAZÉN NA PÍSEK A VODU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

BAZÉN PRE MALÉ DETI/ BAZÉN S PIESKOVISKOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

BG

ДЕТСКИ НАДУВАЕМ БАСЕЙН/ БАСЕЙН ЗА ИГРА С ПЯСЪК И ВОДА

Инструкции за обслужване и безопасност

PL

BASENIK DZIECIĘCY/BASENIK DO ZABAWY Z PIASKIEM I WODĄ

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

RO MD

PISCINĂ PENTRU COPII MICI/BAZIN PENTRU JOACĂ ÎN APĂ ȘI NISIP

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

HR

BAZEN ZA MALU DJECU/BAZEN ZA IGRU S VODOM I PIJESKOM

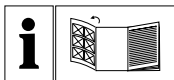
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

IAN 462366-2307

IAN 462368-2307

PL CZ RO SK HR BG

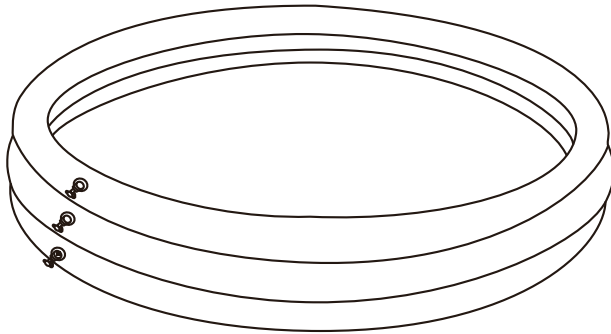
PL CZ RO BG



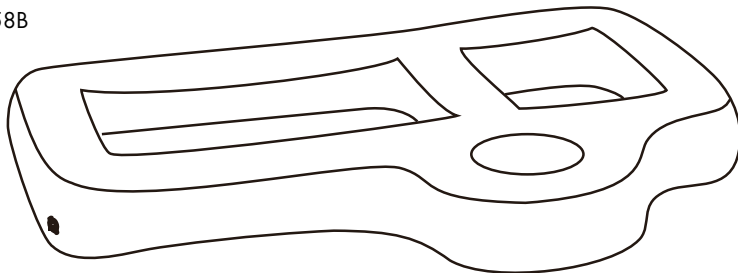
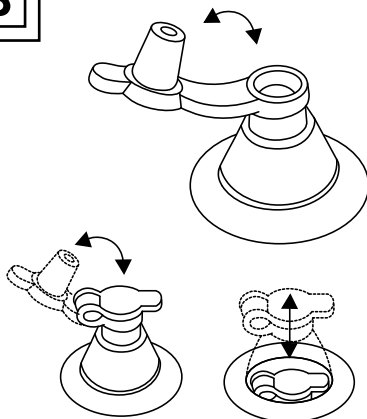
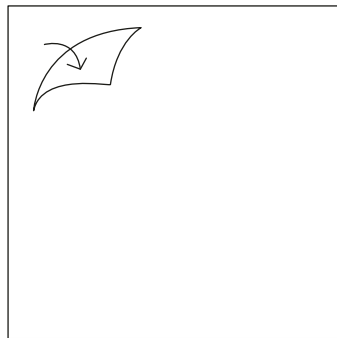
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	9
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	13
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	17
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	21
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	25
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	29

A

HG11058A



HG11058B

**B****C**

Legende der verwendeten Piktogramme



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Kleinkinder Planschbecken/ Sand- und Wasserspielbecken

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Spielzeug für die Verwendung im Freien für Kinder ab 1½ Jahren.

Achtung! Nur für den Hausgebrauch.

● Technische Daten

Maße luftbefüllt: ca. Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
ca. 86 x 14 x 72 cm (B x H x T) (HG11058B)

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 1 Luftablassschlauch
- 2 Reparaturflicken
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

Achtung!

Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.



Vermeiden Sie Verletzungsfahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 1½ Jahren!
- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen.

- Das Produkt sollte auf einer ebenen Rasenfläche aufgebaut werden, die frei von Steinen, Stöcken, Bodenwellen und Senken ist.
Das Produkt sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Gebäuden, Treppen, Zäunen, Mauern, Gewässern, Stromkabeln und anderen Hindernissen haben.
- Bauen Sie das Produkt nicht auf Beton, Asphalt oder anderen harten Böden auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei windigem Wetter, Regen oder Schnee.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Informieren Sie Ihre Kinder über die Benutzungshinweise für sicheres Spielen.
- Das Produkt ist nur von jeweils einer Person zur gleichen Zeit zu verwenden.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Produkt ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor.
- Nur mit sauberem Leitungswasser benutzen.
Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Bitte beachten Sie, dass sauberes Poolwasser die Voraussetzung für die sichere Verwendung des Produkts ist. Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Harte und scharfkantige Gegenstände, wie z. B. Spielzeug, sollten sich nicht im Plansch Becken befinden, wenn es benutzt wird. Tragen Sie keinen Schmuck, keine Uhren und keine Schlüssel bei sich. Schuhe müssen ausgezogen und Brillen abgesetzt werden.
- Um Schäden am Produkt und Verletzungen von Personen zu vermeiden, darf das Produkt erst benutzt werden, wenn es vollständig aufgepumpt ist.
- Kinder dürfen nicht in das Plansch Becken springen.
- Montage durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Luft entweicht.
- Alle aufblasbaren Produkte sind kälteempfindlich. Aus diesem Grund sollten Sie das Produkt niemals bei einer Temperatur von weniger als 15 Grad Celsius aufpumpen und entfalten.
- **Warnung!** Vermeiden Sie die Verwendung von Sonnenschutzmitteln und Hautpflegeprodukten, die Alkohol enthalten. Sonnenschutz- und Hautpflegemittel, die Alkohol enthalten, können die Farbbeschichtung des Produkts auflösen. Dies kann zu Verfärbungen an Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder an anderen Gegenständen führen, die mit dem Produkt in Berührung kommen.
- Falls der Luftdruck in der heißen Sonne ansteigt, muss er durch Ablassen von Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Verwenden Sie zu den Sicherheitsventilen passende Pumpenadapter. Die Ventile könnten sonst beschädigt werden.
- Pumpen Sie nicht zu viel Luft in das Produkt, um es nicht zu beschädigen. Schließen Sie die Ventile nach dem Aufpumpen wieder ordnungsgemäß.
- Wechseln Sie das Wasser des Produkts regelmäßig (besonders bei heißem Wetter) oder wenn es merklich verschmutzt ist.

● **Bedienung**

● **Produkt aufbauen**

- Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken und zu entfalten.

● **Produkt aufblasen**

WARNUNG!

- Pumpen Sie die Luftkammern immer vollständig auf!
- Vermeiden Sie es, die Luftkammern zu stark aufzupumpen, da die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte überdehnt werden oder sogar aufreißen.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhubkolbenpumpen mit passenden Adapteraufsätzen.

- Verwenden Sie keinen Kompressor oder Druckluftflaschen zum Aufpumpen des Produkts. Dies kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Achten Sie darauf, dass die Luftkammern gleichmäßig mit Luft gefüllt sind.
- Pumpen Sie jede Luftkammer auf, bis sie sich fest anfühlt. Wenn Sie mit dem Daumen auf die Luftkammer drücken, sollte sie noch ein wenig nachgeben.
- Für HG11058A: Achten Sie beim Aufpumpen der Luftkammern auf die richtige Reihenfolge. Pumpen Sie immer alle Luftkammern vollständig auf.
 1. untere Luftkammer
 2. mittlere Luftkammer
 3. obere Luftkammer
- Öffnen Sie die Ventildichtung und pumpen Sie die Luftkammern auf.
- Schließen Sie die Ventildichtung und drücken Sie das Ventil mit leichtem Druck ein (s. Abb. B).

● Produkt mit Wasser befüllen

- Füllen Sie das Produkt langsam mit Wasser und lassen Sie es während des Füllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Füllen Sie das Produkt höchstens bis zur aufgedruckten Markierung auf.

● Produkt entleeren

- Entleeren Sie das Produkt.

Hinweis: Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.
- Lassen Sie das Produkt vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.

● Luft aus dem Produkt ablassen

- Ziehen Sie das Ventil heraus, öffnen Sie die Ventildichtung und drücken Sie leicht auf den Ventilschaft, damit die Luft entweichen kann oder stecken Sie den Luftablassschlauch in die

Dichtung, damit die Luft schnell entweichen kann.

● Produkt reparieren

Wichtig!

Nach der Reparatur das Produkt für 20 Minuten nicht verwenden!

Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mit Hilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie einen Reparaturflicken zurecht, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr ca. 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an (s. Abb. C).

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 462366-2307, 462368-2307) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Legenda zastosowanych piktogramów

	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Basenik dziecięcy/Basenik do zabawy z piaskiem i wodą

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt to zabawka do zabawy na świeżym powietrzu dla dzieci w wieku 1 ½ lat i starszych.

Uwaga! Tylko do użytku domowego.

● Dane techniczne

Wymiary po napełnieniu powietrzem:

ok. Ø 99 x 23 cm
(HG11058A)
ok. 86 x 14 x 72 cm
(szer. x wys. x gł.)
(HG11058B)

● Zawartość

- 1 brodzik
- 1 wąż do spuszczenia powietrza
- 2 latka naprawcza
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga!

Wszystkie materiały opakowaniowe nie stanowią części zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa należy je usunąć przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE.



Unikać odniesienia obrażeń ciała!



UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.



- **UWAGA!** Produkt nadaje się dla dzieci od 1 ½ lat!
- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru - niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- Montaż powinna zawsze wykonać osoba dorosła.

- Produkt powinien zostać rozłożony na równym trawniku, który jest wolny od kamieni, pagórków i dołków.

Produkt powinien znajdować się w odpowiedniej odległości bezpieczeństwa wynoszącej co najmniej 2 m od budynków, schodów, ogrodzeń, murów, zbiorników wodnych, kabli pod napięciem i innych przedmiotów.

- Produktu nie należy rozkładać na betonie, asfalcie lub innych twardych podłożach.
- Nie korzystać z produktu gdy jest wietrznie, pada deszcz lub śnieg.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produktu należy używać wyłącznie wówczas, gdy jest on w nienagannym stanie!
- Poinformować dzieci o wskazówkach dotyczących użytkowania dla bezpiecznej zabawy.
- Produkt może używać w tym samym czasie tylko jedna osoba.
- Dzieci mogą utopić się w małej ilości wody. W przypadku nieużywania produkt należy opróżnić.
- Nie dokonywać żadnych zmian w produkcji.
- Używać tylko czystej wody wodociągowej. Zanieczyszczona woda może zagrazić zdrowiu użytkownika.
- Podczas ustawiania uważać na to, aby produkt nie był wystawiony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Należy zwrócić uwagę na to, że czysta woda basenowa jest wymogiem dla bezpiecznego stosowania produktu. Zanieczyszczona woda może zagrazić zdrowiu użytkownika.
- Przedmioty twarde i o ostrych krawędziach, takie jak zabawki, nie powinny znajdować się w brodziku, gdy jest on używany. Nie należy nosić przy sobie biżuterii, zegarków ani kluczy. Należy zdjąć buty i okulary.
- Aby zapobiec uszkodzeniu produktu i obrażeniom osób, nie należy używać produktu, dopóki nie zostanie całkowicie napompowany.
- Dzieciom nie wolno wskakiwać do brodzika.
- Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.
- Nie używać produktu, jeżeli ulatuje powietrze.
- Wszystkie nadmuchiwanie produkty są wrażliwe na zimno. Z tego powodu nie należy nigdy nadmuchiwać i rozkładać produktu w temperaturze niższej niż 15 stopni Celsjusza.

- **Ostrzeżenie!** Unikać stosowania kremów z filtrem przeciwsłonecznym i produktów do pielęgnacji skóry, które zawierają alkohol. Produkty do ochrony przeciwsłonecznej i pielęgnacji skóry zawierające alkohol mogą rozpuszczać powłokę barwiącą produktu. Może to spowodować odbarwienia na ciele, ubraniach lub innych przedmiotach mających kontakt z produktem.
- Jeśli ciśnienie powietrza zwiększy objętość w pełnym słońcu, należy je odpowiednio wyrównać poprzez spuszczenie powietrza.
- Należy stosować adaptery pompy pasujące do zaworów bezpieczeństwa. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia zaworów.
- Nie należy pompować zbyt dużej ilości powietrza do produktu, aby go nie uszkodzić. Po napompowaniu ponownie prawidłowo zamknąć zawory.
- Należy regularnie zmieniać wodę w produkcie (szczególnie w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

● **Obsługa**

● **Montaż produktu**

- Wybrać odpowiednie, równe i czyste miejsce z wystarczającą ilością miejsca, aby rozpakować i rozłożyć produkt.

● **Nadmuchiwanie produktu**

OSTRZEŻENIE!

- Komory powietrzne należy zawsze całkowicie napędnąć powietrzem!
- Unikać nadmiernego nadmuchiwania komór powietrznych, ponieważ istnieje ryzyko nadmiernego rozciągnięcia lub nawet rozerwania spawów.
- Do nadmuchiwania należy stosować dostępne w handlu pompki nożne lub podwójne pompki tłokowe wyposażone w odpowiednie adaptery.
- Do nadmuchiwania produktu nie należy używać sprężarki ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Upewnić się, że komory powietrzne są równomiernie wypełnione powietrzem.

- Napompować każdą komorę powietrzną, aż będzie twarda w dotyku. Po naciśnięciu kciukiem na komorę powietrzną, powinna się ona jeszcze trochę ugiąć.
- Dla HG11058A: Uważać na prawidłową kolejność podczas napełniania komór powietrznych. Zawsze należy w pełni napompować wszystkie komory powietrzne.
 1. dolna komora powietrzna
 2. środkowa komora powietrzna
 3. górna komora powietrzna
- Otworzyć uszczelnienie zaworu i napompować komory powietrzne.
- Zamknąć uszczelkę zaworu i lekko wcisnąć zawór (patrz rys. B).

● Napełnianie produktu wodą

- Napełniać produkt wodą powoli i nie pozostawiać go bez nadzoru podczas napełniania.
Wskazówka: Napełnić produkt najwyżej do wydrukowanej kreski.

● Opróżnianie produktu

- Opróżnić produkt.
Wskazówka: Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących usuwania wody z basenów.
- Przed złożeniem pozostawić produkt, aby całkowicie wyschł.

● Wypuszczanie powietrza z produktu

- Wyciągnąć zawór, otworzyć uszczelkę zaworu i lekko nacisnąć trzpień zaworu, aby umożliwić ujście powietrza lub włożyć wąż do spuszczenia powietrza do uszczelki, aby umożliwić szybkie ujście powietrza.

● Naprawa produktu

Ważne!

Po naprawie produktu nie używać go przez 20 minut!
Łatki nie stosować przy otworach lub przeciekach na szwie.

Wskazówka: małe uszkodzenia można naprawić przy pomocy dostarczonej łatki. W przypadku większych uszkodzeń należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego.

- Dokładnie oczyścić obszar wokół wycieku! Obszar musi być suchy i wolny od tłuszczu.
- Wyciąć łatkę naprawczą na tyle dużą, aby jej krawędzie wystawały około 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
- Odkleić łatkę z papieru, nałożyć na uszkodzony obszar i mocno docisnąć ją (patrz rys. C).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się szmatki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden

sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłoczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu

(IAN 462366-2307, 462368-2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.



● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

Legenda použitých piktogramů

	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Brouzdaliště pro malé děti/ Bazén na písek a vodu

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je hračka pro venkovní použití pro děti od 1½ let.

Pozor! Pouze k domácímu použití.

● Technická data

Rozměry po
napumpování: cca Ø 99 x 23 cm
(HG11058A)
cca 86 x 14 x 72 cm
(š x v x h) (HG11058B)

● Obsah dodávky

1 bazének
1 hadička na vypouštění vzduchu
2 záplaty na opravy
1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění

Pozor!

Obalové materiály nejsou součástí výrobku a musí se z bezpečnostních důvodů odstranit dříve, než se výrobek předá dětem na hrani.

USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.



Vyhnete se nebezpečí zranění!



**POZOR! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY
PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!**

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života úskrcením a / nebo utonutím. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.



- **POZOR!** Výrobek je vhodný pro děti od 1½ let!
- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Pouze k domácímu použití.
- Výrobek má stavět jen dospělá osoba.
- Výrobek by se měl stavět na rovném trávníku, bez kamenů, větvi, prohlubní a nerovností. Výrobek má mít přiměřený odstup nejméně 2 m od budov, schodů, plotů, zdí, vodstva, proudových kabelů nebo jiných překážek.
- Nestavte výrobek na betonu, asfaltu nebo na jiných tvrdých podkladech.
- Nepoužívejte výrobek za větru, v dešti nebo při sněžení.
- Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

- Seznamte Vaše děti s pokyny k používání zajišťujícími bezpečnou hru.
- Výrobek smí ve stejném okamžiku používat jen jedna osoba.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Nepoužívaný výrobek musíte vyprázdnit.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny.
- Používejte jen čistou vodovodní vodu. Znečištěná voda může ohrozit zdraví uživatelů.
- Nestavte výrobek na přímém slunci.
- Vezměte na vědomí, že je čistá voda v bazénku předpokladem pro bezpečné používání. Znečištěná voda může ohrozit zdraví uživatelů.
- Při používání bazénku by se v něm neměly nacházet tvrdé předměty a předměty s ostrými hranami, například hračky. Nenoste šperky, hodinky ani klíče. Je nutné sundat si boty a brýle.
- Aby nedošlo k poškození výrobku a zranění osob, nesmí se výrobek používat dokud není úplně napumpovaný.
- Děti nesmí do bazénku skákat.
- Montáž musí provést dospělá osoba.
- Nepoužívejte výrobek, pokud z něho uniká vzduch.
- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Z tohoto důvodu by se výrobek nikdy neměl rozkládat ani nafukovat při teplotě nižší než 15 stupňů Celsia.
- **Varování!** Nepoužívejte opalovací krémy a přípravky pro péči o pleť, které obsahují alkohol. Opalovací krémy a přípravky pro péči o pokožku obsahující alkohol by mohly rozpustit barevnou povrchovou úpravu výrobku. Tím může dojít ke zbarvení Vašeho těla, oblečení nebo jiných předmětů, které přijdou do styku s výrobkem.
- Pokud na horkém slunci stoupne tlak vzduchu ve výrobku, pak je třeba ho vyrovnat odpuštěním vzduchu.
- Používejte pro pumpu adaptéry, které jsou vhodné pro bezpečnostní ventily. Jinak by mohlo dojít k poškození ventilů.
- Nepumpujte do výrobku příliš mnoho vzduchu, aby nedošlo k jeho poškození. Po napumpování ventily opět řádně uzavřete.
- Vodu ve výrobku pravidelně vyměňujte (zejména za horka) nebo když je zatlačena.

● **Obsluha**

● **Montáž výrobku**

- K vybalení a rozložení výrobku si zvolte vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným okolním prostorem.

● **Napumpování výrobku**

POZOR!

- Vzduchové komory vždy úplně napumpujte!
- Vyvarujte se nadměrného napumpování vzduchových komor, protože hrozí nebezpečí roztažení nebo dokonce roztržení svařovaných švů.
- K pumpování používejte běžně dostupné nožní nebo dvoupístové pumpy s vhodnými adaptéry.
- Nepoužívejte k napumpování výrobku kompresor ani lahve se stlačeným vzduchem. Může to vést k poškození výrobku.
- Dbejte na to, aby byly vzduchové komory rovnoměrně napumpované.
- Napumpujte každou vzduchovou komoru tak, aby byla na dotek pevná. Při zatlačení na vzduchovou komoru palcem by měla ještě trochu povolít.
- Pro HG 11058A: Při pumpování vzduchových komor dbejte na správné pořadí. Všechny vzduchové komory vždy úplně napumpujte.
 1. dolní vzduchová komora
 2. střední vzduchová komora
 3. horní vzduchová komora
- Otevřete těsnění ventilu a napumpujte vzduchové komory.
- Zavřete těsnění ventilu a lehkým tlakem ventil zatlačte (viz obr. B).

● **Plnění výrobku vodou**

- Výrobek plňte vodou pomalu a nenechávejte ho během plnění bez dohledu.

Upozornění: Výrobek naplňte maximálně až po natištěnou značku.

● Vyprázdnění výrobku

- Vyprázdněte výrobek.
Upozornění: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci vody z bazénů.
- Před složením nechte výrobek úplně uschnout.

● Vypuštění vzduchu z výrobku

- Vytáhněte ventil, otevřete ventilové těsnění a mírně zatlačte na dírk ventilu, aby mohl vzduch unikat nebo zasuňte hadičku pro vypouštění vzduchu do těsnění, aby mohl vzduch uniknout rychleji.

● Oprava výrobku

Důležité!

Po opravě výrobek 20 minut nepoužívejte! Nepoužívejte záplatu k opravě netěsností ve švu.

Poznámka: Malá poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Očistěte důkladně okolní plochu poškozeného, netěsného místa! Plocha musí být čistá, odmaštěná a suchá.
- Vysířhněte tak dostatečně velkou záplatu na opravu, aby její okraje přesahovaly přes poškozené místo o cca 1,3 cm.
- Stáhněte záplatu z papíru, přiložte jí na netěsné místo a pevně jí přitlačte (viz obr. C).

● Čistění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- K čistění používejte jen mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 462366-2307, 462368-2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.



● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Legenda pictogramelor utilizate

	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Indicații de siguranță Indicații de manipulare

Piscină pentru copii mici/ Bazin pentru joacă în apă și nisip

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmănați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conformă scopului

Acest produs este o jucărie destinată utilizării în aer liber pentru copii cu vârsta mai mare de 1½ ani.

Atenție! Doar pentru uz casnic.

● Date tehnice

Dimensiuni umplut

cu aer:

cca. diametru 99 x 23 cm
(HG11058A)

cca. 86 x 14 x 72 cm
(lățime x înălțime x adâncime)
(HG11058B)

● Pachetul de livrare

- 1 Piscină pentru copii
- 1 Furtun pentru evacuarea aerului
- 2 Petice de reparație
- 1 Manual de utilizare



Indicații de siguranță

Atenție!

Toate materialele de ambalaj nu sunt parte componentă a produsului și trebuie îndepărtate din motive de siguranță, înainte de a înmâna produsul copiilor să se joace.

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE LA UN LOC SIGUR.



Evitați pericolul de vătămare!

■



AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU COPII MICI ȘI

COPIII! Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj și a produsului. Există pericol de asfixiere cu materialul ambalajului și pericol de moarte prin strangulare și/sau înecare. Copiii subapreciază deseori pericolele. Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor.



- **ATENȚIE!** Produsul este destinat copiilor cu vârsta mai mare de 1½ ani!
- **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat - pericol de înecare.
- **ATENȚIE!** Doar pentru uz casnic.
- Montajul trebuie realizat întotdeauna de către un adult.
- Produsul trebuie asamblat pe un gazon care este liber de pietre, bețe, denivelări și depresuni.

Produsul trebuie să aibă o distanță de siguranță adecvată de cel puțin 2 m față de clădiri, scări, garduri, ziduri, ape, cabluri cu curent și alte obstacole.

- Nu montați produsul pe beton, asfalt sau alte fundamente tari.
- Nu folosiți produsul în condiții de vânt, ploaie sau zăpadă.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul cu privire la deteriorări sau uzură.
Produsul poate fi utilizat numai în stare perfectă de funcționare!
- Informați-vă copiii cu privire la indicațiile de utilizare pentru a joacă în siguranță.
- Produsul poate fi utilizat în același timp doar de o singură persoană.
- Copiii se pot îneca în cantități mici de apă. Produsul trebuie golit, dacă nu mai este utilizat.
- Nu efectuați modificări asupra produsului.
- Utilizați doar cu apă de la robinet curată. Apa contaminată poate să pună în pericol sănătatea utilizatorilor.
- Asigurați-vă că atunci când amplasați produsul, acesta nu este expus acțiunii razelor solare directe.
- Vă rugăm să luați în considerare că apa de piscină curată este condiția pentru utilizarea sigură a produsului. Apa contaminată poate să pună în pericol sănătatea utilizatorilor.
- Obiectele dure și cu margini ascuțite, ca de ex. jucării, nu trebuie să se afle în piscină, când aceasta este folosită. Nu purtați niciun fel de bijuterii, ceasuri și nicio cheie. Trebuie să vă scoateți pantofii și ochelarii.
- Pentru a evita deteriorarea produsului și vătămarea persoanelor, produsul poate fi folosit, numai când acesta este umflat complet.
- Copiii nu trebuie să sară în piscina pentru copii.
- Necesită montajul realizat de către un adult.
- Nu folosiți produsul, dacă din acesta iese aer.
- Toate produsele gonflabile sunt sensibile la frig. Din această cauză nu trebuie să pompați și să întindeți niciodată produsul la o temperatură mai mică de 15 grade Celsius.
- **Avertizare!** Evitați folosirea de produse de protecție solară și produse de îngrijire a pielii, care conțin alcool. Produsele de protecție solară și de îngrijire a pielii, care conțin alcool,

pot să dizolve stratul de vopsea al produsului. Aceasta poate duce la decolorări pe corpul dvs., îmbrăcămintea dvs. sau pe alte obiecte, care intră în contact cu produsul.

- Dacă presiunea aerului din produs crește sub radiația solară fierbinte, aceasta trebuie compensată corespunzător prin evacuarea aerului.
- Folosiți pentru supapele de siguranță, adaptori de pompă adecvați. În caz contrar, supapele se pot deteriora.
- Nu pompați prea mult aer în produs, pentru a nu-l deteriora. Închideți din nou supapele după umflare, în mod adecvat.
- Schimbați apa produsului periodic (mai ales dacă sunt temperaturi ridicate) sau când aceasta este vizibil murdară.

● Utilizare

● Montarea produsului

- Alegeți o suprafață curată și nivelată, adecvată, cu spațiu suficient pentru a despacheta și întinde produsul.

● Umflarea produsului

AVERTIZARE!

- Umflați întotdeauna camerele de aer complet!
- Evitați să umflați camerele de aer prea mult, deoarece există pericolul de tensionare în exces a cusăturilor sudate sau chiar de rupere.
- Utilizați pentru umflare pompele de picior obișnuite din comerț sau pompele cu piston dublu cu elemente de adaptor adecvate.
- Nu utilizați un compresor sau o sticlă cu aer sub presiune pentru umflarea produsului. Acestea pot duce la deteriorarea produsului.
- Asigurați-vă că, sunt umflate cu aer, camerele de aer în mod uniform.
- Umflați fiecare cameră de aer până când aceasta este stabilă. Dacă apăsați cu degetul mare pe camera de aer, aceasta trebuie să cedeze puțin.
- Pentru HG11058A: Luați în considerare la umflarea camerelor de aer, succesiunea corectă.

Umflați întotdeauna toate camerele de aer complet.

1. camera de aer de jos
2. camera de aer din mijloc
3. camera de aer de sus

- Deschideți garnitura supapei și umflați camerele de aer.
- Închideți garnitura supapei și apăsați supapa cu o presiune ușoară (vedeți fig. B).

● Umplerea produsului cu apă

- Umpleți încet produsul cu apă și nu îl lăsați nesupravegheat în timpul umplerii.
Indicație: Umpleți produsul cel mult până la marcajul imprimat.

● Golirea produsului

- Goliți produsul.
Indicație: Vă rugăm să luați în considerare prevederile locale pentru eliminarea apei din piscină.
- Înainte de pliere, lăsați produsul să se usuce complet.

● Evacuarea aerului din produs

- Scoateți supapa, deschideți garnitura de etanșare a supapei și apăsați ușor pe tija supapei, pentru ca aerul să poată ieși sau introduceți furtunul pentru evacuarea aerului în garnitură, pentru ca aerul să poată ieși rapid.

● Repararea produsului

Important!
După reparare nu mai folosiți produsul timp de 20 minute!
Nu utilizați peticul pentru scurgeri sau găuri pe cusătură.

Indicație: Micile deteriorări pot fi reparate cu ajutorul peticelor de reparație livrate. În cazul unor deteriorări mai mari, consultați un magazin de specialitate.

- Curățați temeinic regiunea din jurul scurgerii! Regiunea trebuie să fie curată și să nu prezinte urme de grăsime.
- Tăiați un petic de reparații suficient de mare, astfel încât marginile acestuia să depășească cu aproximativ 1,3 cm regiunea deteriorată.
- Îndepărtați peticul de pe hârtie, așezați-l pe regiunea deteriorată și apăsați-l bine (vedeți fig. C).

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți în niciun caz substanțe acide sau agresive de curățare.
- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.

● Înlăturare

Amalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 462366-2307, 462368-2307) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.



● Service

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

Legenda použitých piktogramov

	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Bazén pre malé deti/ Bazén s pieskoviskom

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je hračka na používanie vonku pre deti od 1½ rokov.

Pozor! Iba pre domáce používanie.

● Technické údaje

Rozmery naplnené
vzduchom:

cca. Ø 99 x 23 cm
(HG11058A)
cca. 86 x 14 x 72 cm
(Š x V x H) (HG11058B)

● Obsah dodávky

- 1 detský bazén
- 1 hadica pre výstup vzduchu
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

Pozor!

Všetok obalový materiál nie je súčasťou hračky a mal by byť z bezpečnostných dôvodov odstránený predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE.



Vyhýbajte sa riziku poranenia!

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku usmrtenia a / alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- POZOR!** Výrobok je vhodný pre deti od 1½ rokov!
- POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- POZOR!** Iba pre domáce používanie.
- Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba.

- Výrobok by mal byť postavený na rovnom trávniku, na ktorom neležia kamene, drevka, hrbole a preliačieniny.

Výrobok by mal mať primeraný bezpečnostný odstup najmenej 2 m od budov, schodov, plotov, múrov, vôd, prúdových káblov a iných prekážok.

- Výrobok nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.
- Nepoužívajte výrobok pri veternom počasí, daždi alebo snehu.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom prípadných poškodení alebo opotrebovania.
Výrobok možno používať iba v bezchybnom stave!
- Informujte Vaše deti o pokynoch týkajúcich sa bezpečného hrania.
- Výrobok smie v jednom momente používať vždy iba jedna osoba.
- Deti sa môžu utopiť aj v malom množstve vody. Ak výrobok nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny.
- Používajte iba s čistou vodou z vodovodu. Znečistená voda môže ohroziť zdravie používateľov.
- Pri umiestňovaní výrobku sa uistite, že nie je vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
- Upozorňujeme, že čistá voda v bazéne je predpokladom pre bezpečné používanie výrobku. Znečistená voda môže ohroziť zdravie používateľov.
- V detskom bazéne by sa počas jeho používania nemali nachádzať tvrdé predmety s ostrými hranami, napríklad hračky. Nenoste pri sebe šperky, hodinky ani kľúče. Obuv musí byť vyzutá a okuliare odložené.
- Aby ste zabránili poškodeniu výrobku a zraneniu osôb, nepoužívajte výrobok, kým nie je úplne nafúknutý.
- Deti nesmú skákať do detského bazéna.
- Montáž musí vykonať dospelá osoba.
- Výrobok nepoužívajte, ak z neho uniká vzduch.
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Z tohto dôvodu by ste výrobok nikdy nemali nafukovať a nasadzovať pri teplote nižšej ako 15 stupňov Celzia.
- **Varovanie!** Vyhnite sa používaniu opaľovacích krémov a výrobkov pre starostlivosť o pokožku,

ktoré obsahujú alkohol. Prípravky na opaľovanie a starostlivosť o pokožku obsahujúce alkohol môžu rozpúšťať farebnú vrstvu výrobku. To môže spôsobiť zafarbenia na Vašom tele, oblečení alebo iných predmetoch, ktoré prídu do kontaktu s výrobkom.

- Ak tlak vzduchu na horúcom slnku stúpne, je potrebné adekvátne ho vyrovnať vypustením vzduchu.
- Používajte pumpové adaptéry hodiace sa k bezpečnostným ventilom. Ventily by sa inak mohli poškodiť.
- Nepumpujte do výrobku príliš veľa vzduchu, aby ste ho nepoškodili. Po nafúknutí ventily opäť riadne zatvorte.
- Pravidelne vymieňajte vodu vo výrobku (najmä v horúcom počasí) alebo keď je viditeľne znečistená.

● Ovládanie

● Montáž výrobku

- Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku.

● Nafukovanie výrobku

VAROVANIE!

- Vždy úplne nafúknite vzduchové komory!
- Vyhnite sa nadmernému nafúknutiu vzduchových komôr, pretože hrozí riziko nadmerného rozťahnutia alebo dokonca roztrhnutia švov.
- Na nafukovanie používajte bežne dostupné nožné pumpy alebo dvojzdvihové piestové pumpy s vhodnými adaptérovými nástavcami.
- Na nafúknutie výrobku nepoužívajte kompresor ani fľaše so stlačeným vzduchom. Môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- Uistite sa, že sú vzduchové komory rovnomerne naplnené vzduchom.
- Nafúknite každú vzduchovú komoru, kým nie je pevná. Keď palcom zatlačíte na vzduchovú komoru, mala by ešte trochu povoliť.

- Pre HG11058A: Pri nafukovaní vzduchových komôr dbajte na správne poradie. Vždy úplne nafúknite všetky vzduchové komory.
 1. dolná vzduchová komora
 2. stredná vzduchová komora
 3. horná vzduchová komora
- Otvorte tesnenie ventilu a napumpujte vzduchové komory.
- Zatvorte tesnenie ventilu a zatlačte ventil s ľahkým tlakom (p. obr. B).

● Naplnenie výrobku vodou

- Výrobok plňte vodou pomaly a počas plnenia ho nenechávajte bez dozoru.
Poznámka: Naplňte výrobok maximálne po vytlačení značku.

● Vyprázdnenie výrobku

- Vyprázdnite výrobok.
Poznámka: Dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu vody z bazénov.
- Výrobok nechajte pred poskladaním dôkladne oschnúť.

● Vypustenie vzduchu z výrobku

- Vytiahnite ventil, otvorte tesnenie ventilu a zľahka zatlačte na ventilový driek, aby mohol vzduch uniknúť, alebo zasuňte hadicu pre výstup vzduchu do tesnenia, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

● Oprava výrobku

Dôležité!

Po oprave cca. 20 minút nepoužívajte výrobok!

Nepoužívajte záplatu na netesnosti alebo diery na spoji.

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Oblasť okolo záplaty dôkladne vyčistite! Oblasť musí byť suchá a bez mastnoty.
- Vystrihnite kúsok opravnej záplaty, ktorý musí byť dostatočne veľký, aby jeho okraje prečnievali približne 1,3 cm okolo poškodenej oblasti.
- Stiahnite záplatu z papiera, nasadte ju na poškodenú oblasť a pevne ju pritlačte (p. obr. C).

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 462366-2307, 462368-2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.



● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

Značenje korištenih simbola

	CE oznaka potvrđuje sukladnost s Direktivama EU-a, koje se odnose na proizvod.
	Sigurnosne upute Upute za rukovanje

Bazen za malu djecu/Bazen za igru s vodom i pijeskom

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je igračka za korištenje u vanjskom prostoru za djecu od 1½ godina.

Upozorenje! Samo za kućnu upotrebu.

● Tehnički podaci

Dimenzije napuhan: cca Ø 99 x 23 cm
(HG11058A)
cca. 86 x 14 x 72 cm
(Š x V x D) (HG11058B)

● Opseg isporuke

1 bazen za djecu
1 crijevo za ispuštanje zraka
2 zakrpe za popravak
1 upute za uporabu



Sigurnosne upute

Upozorenje!

Sav ambalažni materijal nije dio igračke i treba ga iz sigurnosnih razloga uvijek ukloniti, prije nego što se proizvod preda djeci za igranje.

ČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE NA SIGURNOM MJESTU.



Izbjegavajte opasnost od ozljeda!



UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DJECU SVIH

UZRASTA! Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora u blizini ambalažnog materijala i proizvoda. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom i opasnost po život od davljenja i/ili utapanja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Stoga držite djecu uvijek podalje od proizvoda.



- **UPOZORENJE!** Proizvod je prikladan za djecu od 1½ godina!
- **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. Opasnost od gušenja.
- **UPOZORENJE!** Samo za kućnu upotrebu.
- Sastavljanje uvijek mora izvršiti odrasla osoba.
- Proizvod treba postaviti na ravnom travnjaku bez kamenja, štapova, izbočina i padina. Proizvod mora imati odgovarajuću sigurnosnu udaljenost od najmanje 2 m od zgrada, stepenica, ograda, zidova, vode, električnih kabela i drugih prepreka.
- Ne postavljajte proizvod na beton, asfalt ili druge tvrde podove.
- Nemojte koristiti proizvod po vjetrovitom vremenu, kiši ili snijegu.

- Prije svakog korištenja provjerite proizvod na oštećenja ili istrošenost. Proizvod se smije koristiti samo ako je u bespriječnom stanju!
- Obavijestite svoju djecu o uputama za korištenje za sigurnu igru.
- Proizvod smije koristiti samo jedna osoba isto vrijeme.
- Djeca se mogu utopiti i u malim količinama vode. Ispraznite proizvod kada nije u upotrebi.
- Nemojte vršiti izmjene na proizvodu.
- Koristiti samo s čistom vodom iz slavine. Kontaminirana voda može ugroziti zdravlje korisnika.
- Prilikom postavljanja proizvoda pazite da ne bude izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Imajte na umu da je čista voda u bazenu preduvjet za sigurno korištenje proizvoda. Kontaminirana voda može ugroziti zdravlje korisnika.
- Tvrdi i oštri predmeti kao npr. igračke ne smiju biti u bazenu za djecu dok se koristi. Ne nosite sa sobom nakit, satove ili ključeve. Cipele se moraju iznuti i naočale skinuti.
- Kako biste spriječili oštećenje proizvoda i tjelesne ozljede, proizvod se smije koristiti tek kada je potpuno napuhan.
- Djeca ne smiju skakati u bazen za djecu.
- Montažu mora izvesti odrasla osoba.
- Ne koristite proizvod, ako izlazi zrak.
- Svi proizvodi na napuhavanje su osjetljivi na hladnoću. Iz tog razloga nikada ne smijete napuhavati i rasklapati proizvod na temperaturi nižoj od 15 stupnjeva Celzija.
- **Upozorenje!** Izbjegavajte korištenje proizvoda za zaštitu od sunca i njegu kože koji sadrže alkohol. Proizvodi za zaštitu od sunca i njegu kože koji sadrže alkohol mogu otopiti sloj boje na proizvodu. To može uzrokovati promjenu boje na vašem tijelu, odjeći ili drugim predmetima koji dolaze u dodir s proizvodom.
- Ako se na vrelom suncu tlak zraka poveća, to se mora izjednačiti ispuštanjem zraka.
- Za sigurnosne ventile koristite odgovarajuće adaptere za pumpe. Ventili bi se inače mogli oštetiti.
- Ne napuhavajte previše zraka u proizvod kako ga ne biste oštetili. Dobro zatvorite ventile nakon napuhavanja.
- Redovito mijenjajte vodu u proizvodu (osobito po vrućem vremenu) ili kada postane primjetno prljava.

● **Uporaba**

● **Sastavljanje proizvoda**

- Odaberite odgovarajuću ravnu i čistu površinu s dovoljno prostora za raspakiranje i rasklapanje proizvoda.

● **Napuhavanje proizvoda**

UPOZORENJE!

- Zračne komore uvijek do kraja napuštite!
- Izbjegavajte pretjerano napuhavanje zračnih komora jer postoji rizik od pretjeranog rastezanja ili čak pucanja zavarenih šavova.
- Za napuhavanje koristite komercijalno dostupne nožne pumpe ili dvoklipne pumpe s prikladnim adapterskim priključcima.
- Nemojte koristiti kompresor ili boce sa komprimiranim zrakom za napuhavanje proizvoda. To može oštetiti proizvod.
- Uvjerite se da su zračne komore ravnomjerno ispunjene zrakom.
- Napuhavajte svaku zračnu komoru dok ne osjetite da je čvrsta. Ako palcem pritisnete zračnu komoru, trebala bi još malo popustiti.
- Za HG11058A: obratite pozornost na točan redoslijed prilikom napuhavanja zračnih komora. Uvijek potpuno napuštite sve zračne komore.
 1. donja zračna komora
 2. srednja zračna komora
 3. gornja zračna komora
- Otvorite brtvu ventila i napuštite zračne komore.
- Zatvorite brtvu ventila i nježno gurnite ventil unutra (vidi sl. B).

● Punjenje proizvoda s vodom

- Polako puniti proizvod vodom i ne ostavljajte ga bez nadzora tijekom punjenja.
Napomena: nemojte puniti proizvod više od otisnute oznake.

● Pražnjenje proizvoda

- Ispraznite proizvod.
Napomena: pridržavajte se lokalnih propisa za zbrinjavanje vode iz bazena.
- Pustite da se proizvod potpuno osuši prije sklapanja.

● Ispuštanje zraka iz proizvoda

- Izvucite ventil van, otvorite brtvu ventila i nježno pritisnite gornji dio ventila kako biste omogućili izlazak zraka ili umetnite crijevo za ispuštanje zraka u brtvu kako bi zrak brzo izašao.

● Popravak proizvoda

Važno!

Nakon popravka nemojte koristiti proizvod 20 minuta!

Nemojte koristiti zakrpu na mjestima curenja ili rupama u šavu.

Napomena: manja oštećenja možete popraviti sami pomoću priloženog materijala za popravak. Kod većih oštećenja obratite se specijaliziranoj trgovini.

- Područje oko rupe temeljito očistite! Ovo područje mora biti suho i bez masnoće.
- Izrežite zakrpu za popravak dovoljno veliku da se njegovi rubovi protežu otprilike 1,3 cm preko oštećenog područja.
- Odljepite zakrpu s papira, stavite ju na oštećeno područje i čvrsto utisnite (vidi sl. C).

● Čišćenje i njega

- Ne koristite ni u kojem slučaju nagrizajuća ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje koristite blago navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.

● Zbrinjavanje

Amblaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 462366-2307, 462368-2307) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.



Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

Легенда на използваните пиктограми	
	CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Указания за безопасност Указания за действия

Детски надуваем басейн/ Басейн за игра с пясък и вода

● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този продукт е играчка за употреба на открито за деца над 1½ години.

Внимание! Само за домашна употреба.

● Технически данни

Размери на помпан: ок. Ø 99 x 23 cm (HG11058A)
ок. 86 x 14 x 72cm (Ш x В x Д) (HG11058B)

● Обем на доставката

1 надуваем басейн
1 маркуч за изпускане на въздух

2 ремонтни лепенки
1 упътване за употреба



Указания за безопасност


Внимание!

Опаковъчните материали не са съставна част от тази играчка и от съображения за безопасност следва да ги отстраните, преди да предоставите продукта на децата за игра.

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ НА СИГУРНО МЯСТО.



Избягвайте опасност от нараняване!

- 
ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал и продукта. Опаковъчният материал създава опасност за живота вследствие задушаване, удушаване и / или удавяне. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далеч от продукта.



- ВНИМАНИЕ!** Продуктът е подходящ за деца над 1½ години!
- ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор – опасност от удавяне.
- ВНИМАНИЕ!** Само за домашна употреба.
- Инсталирането следва да се извършва винаги от възрастен.
- Продуктът следва да се инсталира върху равна тревна площ без камъни, пръчки, неравности и вдлъбнатини.

Продуктът следва да се разположи на подходящо безопасно разстояние от минимум 2 m спрямо сгради, стълби, огради, зидове, водни източници, електрически кабели и други препятствия.

- Не разполагайте продукта върху бетон, асфалт или други твърди основи.
- Не използвайте продукта при ветровито време, дъжд или сняг.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване.
Продуктът следва да се използва само в изправно състояние!
- Запознайте децата си с указанията за безопасна игра.
- Продуктът трябва да се използва само от един човек в едно и също време.
- Децата могат да се удавят дори и в малко количество вода. Продуктът следва да се използва, когато не се използва.
- Не извършвайте модификации на продукта.
- Използвайте го само с чиста вода от чешмата. Замерсената вода може да застраши здравето на потребителите.
- При разполагането на продукта се уверете, че той не е изложен на пряка слънчева светлина.
- Моля, имайте предвид, че чистата вода в басейна е предпоставка за безопасна употреба на продукта. Замерсената вода може да застраши здравето на потребителите.
- Твърди и остри предмети, като напр. играчки, не трябва да се намират в басейна, когато той се използва. Не носете бижута, часовници и ключове в себе си. Обувките трябва да бъдат събути, а очилата свалени.
- За да предотвратите повреди на продукта и наранявания на лица, продуктът трябва да се използва едва тогава, когато е напълно надут.
- Децата не трябва да скачат в надуваемия басейн.
- Необходим е монтаж от възрастен.
- Не използвайте продукта, ако изпуска въздух.
- Всички надуваеми продукти са чувствителни на студ. Поради тази причина никога не

надувайте и не разгъвайте продукта при температура под 15 градуса Целзий.

- **Предупреждение!** Избягвайте употребата на средства за слънцезащита и продукти за грижа за кожата, които съдържат алкохол. Средствата за слънцезащита и продуктите за грижа за кожата, които съдържат алкохол, могат да разтворят цветното покритие на продукта. Това може да доведе до оцветявания върху Вашето тяло, Вашето облекло или други предмети, които са в контакт с продукта.
- Ако налягането на въздуха се повиши при силно слънце, следва да се компенсира съответно чрез изпускане на въздуха.
- За целта използвайте подходящи за предпазните вентили адаптери за надуване. В противен случай вентилите могат да се повредят.
- Не напомпвайте прекалено много въздух в продукта, за да не го повредите. Затворете отново правилно вентилите след напомпването.
- Сменяйте редовно водата в продукта (особено при горещо време) или когато е видимо замърсена.

● Употреба

● Разпъване на продукта

- Изберете подходяща равна и чиста повърхност с достатъчно място, за да разопаковате и разгънете продукта.

● Надуване на продукта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Винаги напомпвайте напълно въздушните камери!
- Избягвайте прекомерното напомпване на въздушните камери, защото съществува опасност от разтягане на шевовете или дори тяхното скъсване.

- За напompване използвайте конвенционални крачни помпи или двойни бутални помпи с подходящи адаптерни наставки.
- Не използвайте компресор или бутилки със състен въздух за напompване на продукта. Това може да доведе до повреда на продукта.
- Уверете се, че въздушните камери са равномерно надути с въздух.
- Напompайте всяка въздушна камера, докато стане твърда на пипане. Когато натиснете с палец върху въздушната камера, тя трябва леко да потъва.
- За HG11058A: При напompването на въздушните камери внимавайте за правилната последователност. Винаги напompвайте напълно всички въздушни камери.
 1. долна въздушна камера
 2. средна въздушна камера
 3. горна въздушна камера
- Отворете уплътнението на вентила и напompайте въздушните камери.
- Затворете уплътнението на вентила и вкарайте вентила навътре с лек натиск (виж фиг. В).

● Пълнене на продукта с вода

- Напълнете бавно продукта с вода и не го оставяйте без наблюдение по време на пълнене.
- Указание:** Напълнете продукта максимум до отпечатаната маркировка.

● Изпразване на продукта

- Изпразнете продукта.
- Указание:** Моля, спазвайте местните предписания за изхвърлянето на водата от плувни басейни.
- Преди съгване оставете продукта да изсъхне напълно.

● Изпускане на въздуха от продукта

- Издърпайте вентила, отворете уплътнението на вентила и натиснете леко основата на вентила, за да може въздухът да излезе или вкарайте маркуча за изпускане на въздух във вентила, за да може въздухът да излезе по-бързо.

● Поправка на продукта

Важно!
След поправка не използвайте продукта за 20 минути!
Не използвайте лепенката при течове или дупки върху шева.

Указание: Малки повреди можете да поправяте сами с помощта на доставената лепенка. При по-големи повреди се обръщайте към специализиран магазин.

- Почистете основно зоната около повредата! Зоната трябва да бъде суха и без мазнини.
- Изрежете подходяща ремонтна лепенка, достатъчно голяма, така че ръбовете ѝ да излизат ок. 1,3 cm извън повредената зона.
- Изтеглете лепенката от хартията, поставете я върху повредената зона и я притиснете здраво (виж фиг. С).

● Почистване и поддръжка

- В никакъв случай не използвайте разяждащи или агресивни почистващи средства.
- За почистване използвайте леко влажна кърпа, която не оставя власинки.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните

гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождаат нова гаранция.

● **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 462366-2307, 462368-2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза бесплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 462366-2307, 462368-2307

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 462366-2307, 462368-2307) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типова табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11058A/HG11058B
Version: 01/2024

Stand der Informationen · Stan informații
Stav informací · Versiunea informațiilor
Stav informácií · Stanje informacija
Актуалност на информацията: 10/2023
Ident.-No.: HG11058A/B102023-10



IAN 462366-2307

IAN 462368-2307